

淑世真言，勸善勵行：
《論語四則》、《孟母戒子》、《遊子吟》、《明日歌》、
《朱子家訓》賞析

招祥麒編

一、 淑世真言，勸善勵行

凡是第一流的文學作品，其真正的價值不在文字藝術的工巧，而在文字背後所蘊藏的文化與道德價值。

文學作品離不開「事」、「景」、「情」、「理」四元素，或因事抒情，或先景後情，或即景成理，或因情生理等，變化多端。當然，未必所有文學作品都包含四者，但可以肯定的說，沒有理境、理趣的作品，終不能稱為上品而達到文學的最高境界。

一般而言，文學作品中表現理境、理趣的，散文較直接（如《論語四則》），而詩歌卻很多時通過較迂回的方式表達。舉如陶潛（公元 365-427）《擬古》其七：

日暮天無雲，春風扇微和。佳人美清夜，達曙酣且歌。歌竟長太息，持此感人多。皎皎雲間月，灼灼葉中華。豈無一時好，不久當如何？¹

前兩句寫眼前景，三四句述事，五六句抒情，七八句寫想象景，九十句說理。作者通過寫景、述事、抒情之後，才說出「豈無一時好，不久當如何」的哲理。正由於作者道出了「豈無一時好，不久當如何」的哲理，便使整首詩原本是一時一地一人的感慨，竟能橫絕時空，萬古常新。

又如龔自珍（公元 1792-1841）《己亥雜詩》第五首：

浩蕩離愁白日斜，吟鞭東指即天涯；落紅不是無情物，化作春泥更護花。²

首句情景交融，次句即事抒情，三四句景情入理，既是一種精神上的自振，也以含蓄雋永的筆調表達出對人間世的眷顧深情。作者同樣以「情」、「景」、「事」鋪墊，然後說出「落紅不是無情物，化作春泥更護花」的哲理。四句得此，自然是第一流的作品了。

¹ 龔斌（公元 1947-）：《陶淵明集校箋》（上海：上海古籍出版社，1996年），頁 284。

² 唐文英：《龔自珍詩文選注》（上海：上海古籍出版社，1989年），頁 60。

我們指導學生多讀詩文，體味其中富哲理的「勸善勵行」的「淑世真言」，對於陶鑄心靈，改善氣質是有極大幫助的。³

³ 筆者曾為三聯書店出版由徐巍選注的《陶淵明詩選》撰寫導讀，其中舉述陶詩的「理」，引用於下：

詩句	哲理內涵	出處
中觴縱遙情，忘彼千載憂；且極今朝樂，明日非所求。	及時行樂	《遊斜川》並序
感子漂母惠，愧我非韓才；銜戢知何謝，冥報以相貽。	感恩圖報	《乞食》
運生會歸盡，終古謂之然……形骸久已化，心在復何言。	知命任真	《連雨獨飲》
此理將不勝，無為忽去茲。衣食當須紀，力耕不吾欺。	順適生活	《移居》二首之二
芳菊開林耀，青松冠巖列；懷此貞秀姿，卓為霜下傑。	秉持高格	《和郭主簿》二首之二
平疇交遠風，良苗亦懷新；雖未量歲功，即事多所欣。	樂觀自然	《癸卯歲始春懷古田舍》二首之二
形迹憑化往，靈府長獨閒，貞剛自有質，玉石乃非堅。	堅守本性	《戊申歲六月遇火》
萬化相尋繹，人生豈不勞。從古皆有沒，念之中心焦；何以稱我情，濁酒且自陶。千載非所知，聊以永今朝。	參透人生	《己酉歲九月九日》
人生歸有道，衣食固其端；孰是都不營，而以求自安。	活在現實	《庚戌歲九月中於西田獲早稻》
結廬在人境，而無車馬喧。問君何能爾？心遠地自偏。	離塵心境	《飲酒並序》二十首之五
一旦百歲後，相與還北邙；松柏為人伐，高墳互低昂，頽基無遺主，遊魂在何方！榮華誠足貴，亦復可憐傷。	生死富貴	《擬古》九首之四
皎皎雲間月，灼灼葉中華，豈無一時好，不久當如何？	好景不常	《擬古》九首之七
日月擲人去，有志不獲騁；念此懷悲悽，終曉不能靜。	時光流逝	《雜詩》十二首之二
放意樂餘年，遑恤身後慮。誰云其人亡，久而道彌著。	放意目前	《詠二疏》

二、 《論語四則》、《孟母戒子》、《遊子吟》、《明日歌》、 《朱子家訓》賞析

論語四則

【作者簡介】

孔子（公元前 551-前 479），名丘，字仲尼，春秋時代魯國陬邑（今山東省曲阜縣）人，是中國古代偉大的教育家、思想家、政治家，儒家學派的創始人。他曾在魯國做過官，後來周遊列國，宣傳他的仁政主張，但最後無功而返，回國後主要從事教育活動，相傳有弟子三千。此外，他還致力文化整理，據說曾編訂《詩》、《書》、《禮》、《樂》、《春秋》等典籍。

《論語》是一部儒家學派的經典著作，據班固（公元 32-92）《漢書·藝文志》載：「《論語》者，孔子應答弟子、時人及弟子相與言而接聞於夫子之語也。當時弟子各有所記，夫子卒，門人相與輯而論纂，故謂之《論語》。」書中記載了孔子及他部分弟子的言行，由孔子的弟子和再傳弟子收集編輯而成。這部書共 20 篇，內容包括政治、哲學、教育、倫理、修養等方面，集中反映了孔子的思想，書中的文句，主要是孔子與弟子間的對話，多篇都以「子曰」（孔子說）為開端，是語錄體的散文。宋代以後，《論語》和《孟子》、《大學》、《中庸》合稱「四書」，是讀書人考科舉必讀的課本。

《論語》15919 字，是儒家最精粹最可靠的典籍。

宋代初年的宰相趙普（公元 922-992）為一代勳臣，輔助宋太祖（趙匡胤，公元 927-976）東征西討，安定天下，又輔助宋太宗（趙光義，公元 939-997）施政，使天下太平。綜合林駟（宋人，生卒年不詳）《古今源流至論》及羅大經（公元 1196-1252）《鶴林玉露》所載，趙普之所以成功，是借助《論語》的智慧，他嘗言：「以半部《論語》輔太祖定天下，以半部《論語》輔太宗致太平。」

梁啟超（公元 1873-1929）指出：孔子此人有若何之價值，《論語》一書亦從之而有若何之價值。

具體地說，《論語》的價值最少有以下幾點：

一、《論語》中涉及於春秋時代的名詞、觀念，幾無不由孔子自己一生工夫之所到，而賦予以更深化純化的內容。孔子針對現實環境所作的改良性的主張（「大義」），與不考慮現實環境，直接就道理的本身立說（「微言」），成為儒家理論的核心，影響後世。

二、《論語》中，孔子打破了社會上、政治上的階級限制，把傳統的階級上的君子小人之分，轉化為品德上的君子小人之分，因而使君子小人，可由一個人的努力而決定，使君子成為每個人努力向上的標誌。

三、《論語》中，孔子將春秋時代代表人文世界的「禮」，安放於人的內心裏，開闢了內在的人格世界，開啟了人類無限融合及向上之機；這人格的內在世界，孔子以一個「仁」字做代表。

四、《論語》中，孔子大量提出了「治學」和「教育」的理論，奠定中國學術和教育發展的基礎。⁴

【寫作背景】

這四則語錄記錄了孔子對學習的方法與態度的精闢論述，對後人有很大的啓迪與教育作用。

【文本探究】

子⁵曰：「學而時⁶習⁷之，不亦說⁸乎？有朋⁹自遠方來，不亦樂乎？人不知而不愠¹⁰，不亦君子¹¹乎？」

子曰：「學而不思則罔¹²，思而不學則殆¹³。」

子曰：「溫故¹⁴而知新，可以為師矣。」

⁴ 參考徐復觀（公元 1904-1982）《中國人性論史·先秦篇》（臺中：私立東海大學，1963 年），第四章，「孔子在中國文化史上的地位及其性與天道的問題」，頁 55-67。

⁵ 子：古時對男子的尊稱，此處指孔子。

⁶ 時：按時。

⁷ 習：有溫習和實習兩解。前者指書本知識的複習；後者則偏重禮、樂、射、御各種本領的演習。這裏兩種意思兼而有之。

⁸ 說：「快樂」的意思，後來寫作「悅」。

⁹ 有朋：一作「友朋」。朋：同門曰朋，同志曰友。朋可兼同門及同志二者，本章俱談及學習有關的問題，故此句朋字宜解作「志趣相投的同窗好友」。

¹⁰ 愠：生氣、埋怨。

¹¹ 君子：道德高尚而有學問的人。

¹² 罔：通「惘」，迷惑的樣子。一解為「（被）欺騙」。對書本的學問不能徹底理解。

¹³ 殆：疑惑。對所思的問題感到迷惑無法解決。

¹⁴ 故：舊的，指學過的東西。

子曰：「三人¹⁵行，必有我師焉¹⁶，擇其善者¹⁷而從¹⁸之，其不善者而改之。」

語譯：

孔子說：「學了，然後按一定的時間去實習它，不也高興嗎？有志同道合的人從遠處來，不也快樂嗎？人家不了解我，我卻不怨恨，不也是君子嗎？」

孔子說：「只是讀書，卻不思考，就會受騙；只是空想，卻不讀書，就會缺乏信心。」

孔子說：「在溫習舊知識時，能有新體會、新發現，就可以做老師了。」

孔子說：「幾個人一塊走路，其中便一定有可以我所取法的人：我選取那些優點而學習，看出那些缺點而改正。」¹⁹

【內容與寫作技巧賞析】

這四則孔子語錄，旨在說明進德修業應有的正確態度和方法。

第一則選自《學而》篇。孔子認為學習是一個人安身處世的根本，勸人以學習為樂，並且指出學習的正確方法。學了知識或技能，必須反覆溫習和鍛煉，才能鞏固所學。至於待人方面，有朋友從遠方來探訪，自然感到高興；但遇到不瞭解自己的人，也不抱怨，這樣才可以稱得上是君子。這一則用反問句來表示肯定的內容，語氣顯得委婉而親切。

第二則選自《為政》篇。孔子以自己的切身體會，總結出「學」和「思」之間的關係，指出兩者應當並重，不可偏廢。只顧埋頭讀書而不思考，那就不能透徹理解；相反，只空想而不讀書則會產生疑惑。這一則用對比的寫法指出「學而不思」和「思而不學」都不足取，從而使人悟出「學」與「思」不可缺一的道理。

第三則也是選自《為政》篇。雖然和第一則意思相近，也是談論溫習的重要

¹⁵ 三人：這裏是幾個人的意思，「無三不成幾」不是定指三個人，「三」是虛數。

¹⁶ 焉：在這中間。

¹⁷ 善者：優勝的地方。

¹⁸ 從：跟從。

¹⁹ 參楊伯峻（公元 1909-1992）：《論語譯注》（北京：中華書局，1980 年）。

性，但比「學而時習之」又進了一層，特別強調知識的更新。溫習學過的知識，每有新的體會。能不斷更新知識，這樣的人就可以做老師了。「溫故」和「知新」貌似對立，實則相輔相成，「溫故知新」這說法極富有哲理。

第四則選自《述而》篇。這一則主要說明不僅要自書本中學習，還要向身邊的人學習。幾個人走在一起，其中必定有值得我們借鑒的地方。所以，我們既要從正面學習別人的長處，也要從別人的錯誤中汲取教訓。

孔子所強調的學習方法是：第一「學而時習之」，學了之後，一定要按時重溫，經常練習，這樣才能鞏固知識，提高能力。第二，「學」與「思」相結合。學習時要思考，在思考中學習，二者相互促進。第三，「溫故知新」。通過溫習，對舊知識加深理解，熟練掌握，為學習新知識打下基礎，也可從中得到新體會。這種「推陳出新」的學習方法，會取得事半功倍的效果。孔子認為，對自己要加強身心修養，愛護自己的朋友，即使別人對自己不了解，也不能惱火；還要牢記「三人行，必有我師焉」，要善於向他人學習。

在《論語》裏，孔子論學的地方很多，這裏只選了其中一小部分。但即使從這幾則短短的文字也可以看出，孔子的觀點至今仍有深刻意義，對我們有着啟發的作用。

從散文藝術角度上看，這四則文字也能體現《論語》的文學特點。首先，它們全是語錄，都用當時的規範性口語寫成的，明白如說話。其次，它們用簡樸的語言表達出深刻的道理，言近旨遠。再者，《論語》不以誇飾見長，但這不等於說它不講究語言藝術。例如「三人行，必有我師焉」，用語誇張，便叫人過目難忘。當然，《論語》誕生於古代散文發展的早期，若嚴格地看，它囿於語錄形式，解說、論證不夠詳盡，也是事實。但若考慮到文體都是由簡單漸趨多樣的發展，《論語》文字簡約，也就不足為疵了。²⁰

【文化意蘊】

四則從《論語》選出的孔子語錄，圍繞著一個小學生最重要的問題——學習。學習的成功取決於學習的態度和方法兩者。

《論語》中孔子的說話，既是孔子的智慧，也可說是孔子在課堂中與學生經過討論——學生發表過意見之後，孔子作出的歸納總結。由於古代書寫材料沒有今天的方便，學生只能把最扼要的內容書寫在竹簡上。要記下最重要的課堂紀錄，就莫過於老師的總結發言了。孔子逝世後，他的學生和再傳學生將往日「各有所記」的筆記拿出來，大家「相與輯而論纂」而成《論語》。

²⁰ 參《積累與感興——小學古詩文誦讀材料選編（修訂）·論語四則》。

這四則孔子語錄，全是簡單易行的，教師不妨鼓勵學生依照孔子的說話，坐言起行，在做人和學習方面都有好處。

【課堂內外活動舉隅】

1. 全班分成四組進行「輪誦」活動。第一組朗讀第一則，第二組朗讀第二則，如此類推。當第四組朗讀完第四則後，隨即朗讀第一則，第三組接朗讀第二則，如此類推。直至每組都朗讀完四則而止。
2. 相信大家都有「學而時習」的習慣了。你能否說一說讓大家聽聽？
3. 你曾有過「溫故而知新」的經驗嗎？試說出來與同學分享。
4. 「三人行，必有我師焉」，你的同學有甚麼優點值得你學習？請寫下同學的優點及例子，然後張貼在教室中。

【延伸名句、名篇閱讀】

名句：

天行健，君子以自強不息。（《周易·象傳》）

鍥而舍之，朽木不折；鍥而不捨，金石可鏤。（《荀子·勸學》）

名篇：

彭端淑（公元 1699-1779）《為學》（節錄）：「天下事有難易乎？為之，則難者亦易矣；不為，則易者亦難矣。人之為學有難易乎？學之，則難者亦易矣；不學，則易者亦難矣。吾資之昏不逮人也，吾材之庸不逮人也，旦旦而學之，久而不怠焉，迄乎成，而亦不知其昏與庸也。吾資之聰倍人也，吾材之敏倍人也；摒棄而不用，其與昏與庸無以異也。」

孟母戒子 韓嬰（《韓詩外傳》）

【作者簡介】

韓嬰（生卒年不詳），西漢時燕（今河北）人。漢初傳授《詩經》的有魯、齊、韓、毛四家，韓嬰就是韓詩一派的創立者。文帝（劉恆，公元前 203-前 157）時被立為博士，景帝（劉啟，公元前 188-前 141）時為常山王劉舜（公元前？-前 114）太傅。武帝（劉徹，公元前 156-前 87）時，韓嬰曾與漢代另一著名學者董仲舒（公元前 179-前 104）殿前論辯，董仲舒也難不倒他，可見他很有學問。韓嬰著有《韓詩外傳》，但這並不是闡釋《詩經》的書，而是先講一個故事，然後徵引《詩經》中的句子為證。書中往往用生動的故事，來評論社會風氣和政治得失，使人無形中受到薰陶，從而培養高尚的情操，開拓廣闊的視野。

本文節選自《韓詩外傳》卷九。

【寫作背景】

一直以來，人們都稱頌孟母仉氏（生卒年不詳）教子有方，她在孟子（公元前 372-前 289，姬姓，孟氏，名軻）的成長過程中，能按照孟子不同成長階段給予不同程度的教育，這對孟子的成長及其思想的發展助益極大。流傳中孟母教子有「三遷擇鄰」²¹、「買肉啖子」²²、「斷機教子」三個小故事。本文所載，是有關第三個故事的。

²¹ 劉向（公元前 77-前 6）《列女傳》載：「鄒孟軻之母也。號孟母。其舍近墓。孟子之少也，嬉遊為墓間之事，踴躍築埋。孟母曰：『此非吾所以居處子也。』乃去舍市傍。其嬉戲為賈人街賣之事。孟母又曰：『此非吾所以居處子也。』復徙舍學宮之傍。其嬉遊乃設俎豆揖讓進退。孟母曰：『真可以居吾子矣。』遂居。」

²² 韓嬰《韓詩外傳》載：「孟子少時，東家殺豕，孟子問其母曰：『東家殺豕，何為？』母曰：『欲啖汝。』其母自悔而言曰：『吾懷娠是子，席不正不坐，割不正不食，胎教之也，今適有知而欺之，是教之不信也。』乃買東家豚肉以食之，明不欺也。」

【文本探究】

孟子少時誦²³，其母²⁴方²⁵織，孟子輟然²⁶中止，乃復進²⁷，其母知其誼²⁸也，呼而問之曰：「何為²⁹中止？」對曰：「有所失³⁰復得。」其母引刀³¹裂其織³²，以此誡之，自是以後，孟子不復誼矣。

語譯：

孟子幼小的時候讀書，他的母親正在織布。孟子突然停止朗讀，過了一會兒才又接著讀下去。他的母親知道他鬧著玩，叫他過來，向他質問道：「為甚麼中間停下來？」他回答說：「我忘了幾句讀不下去了，可是又想起來了。」他的母親拿刀割斷正在織的布，用這個方式訓誡他。從此以後，孟子再也不敢胡鬧了。

【內容與寫作技巧賞析】

這節文字以孟母斷布教子的故事，說明做任何事情都要專心致志的道理。孟子小時候讀書不很專心。一天，他在唸書，母親在織布。孟子突然胡鬧地停止背誦，過了一會兒才繼續背誦下去。母親於是叫他過來，問他為甚麼停下來。他說自己剛忘記了，後來才又想起來。母親聽見孟子這樣說，立刻拿起刀來，割斷她正在織的布，作為對孟子的警誡。從此以後，孟子再也不敢在讀書時胡鬧、不集中精神了。這個故事只用短短數語，即傳神地刻畫了一位嚴母的形象。在兒子不能專心學習的時候，她不是加以訓斥責備，而是先問明原委後，再用生活中的實例來進行啟迪誘導：一匹布的織成，需要一絲一縷、點點滴滴地累積，一旦半途

23 誦：唸書。

24 其母：「其」，指孟子。「其母」，即是指孟子的母親仇氏。

25 方：正在。

26 輟然：停下來。

27 進：進行，這裏指繼續讀書。

28 誼：有兩解。一通「喧」，吵鬧。《樂府詩集·卷四一·相和歌辭十六·南朝宋·鮑照·東武吟行》：「主人且勿誼，賤子歌一言。」一同「誼」，解遺忘。《禮記·大學》：「有斐君子，終不可誼兮。」《漢書·卷一〇〇·敘傳上》：「朝貞觀而夕化兮，猶誼己而遺形。」顏師古（公元 581-645）注引應劭（約公元 153-196）曰：「誼，忘也。」兩解皆可通。

29 何為：為甚麼。

30 失：忘記。

31 引刀：拿起刀子。

32 裂其織：割斷她正在織的布。

而廢，必然前功盡棄。通過這一事例，使孟子形象地領悟到做任何事情都要專心的道理。比起直接地說教，這一寓教於喻的方法，效果顯然要強烈得多。同時，文中孟子的形象也真實可愛。他既有同齡小孩的胡鬧、不專心的毛病，又具有很強的悟性。在領悟了母親的意圖之後，知錯能改，專心讀書，長大後終於成為一個學識淵博的思想家。

孟母教子的故事是我國家庭教育史上的一個成功範例，對後代產生了很大的影響。宋代以來即廣泛流傳的兒童讀物《三字經》，就將這故事寫成「子不學，斷機杼」兩句，激勵和啟迪了一代又一代的中國兒童。³³

【文化意蘊】

最能夠了解子女的，莫過於父母。特別是母親，對子女既付出無比的愛，自然對子女的影響力也愈大。

孟母以斷布教子，現代未必適用。但母親以身作則，對子女曉之以情，示之以正，是一樣的。

然而，有些父母倡言待子女如朋友，不予管束教導，這是不可取的。何況，朋友之間也有責善之義！

【課堂內外活動舉隅】

1. 試寫一篇文章，評價一下孟母戒子這件事。
2. 分組角色扮演本故事，由同學評分。

【延伸名句、名篇閱讀】

名句：

讀書破萬卷，下筆如有神。（杜甫《奉贈韋左丞丈二十二韻》）

黑髮不知勤學早，看看又是白頭翁。（佚名《增廣賢文》）

名篇：

劉向《列女傳》：「孟子之少也，既學而歸，孟母方績，問曰：「學何所至矣？」孟子曰：「自若也。」孟母以刀斷其織。孟子懼而問其故。孟母曰：「子之廢學，

³³ 參見《積累與感興——小學古詩文誦讀材料選編（修訂）·孟母戒子》。

若我斷斯織也。夫君子學以立名，問則廣知，是以居則安寧，動則遠害。今而廢之，是不免於斯役，而無以離於禍患也。……」孟子懼，旦夕勤學不息，師事子思，遂成天下之名儒。君子謂孟母知為人母之道矣。」

諸葛亮（公元 181-234）《誠子書》：「夫君子之行，靜以修身，儉以養德。非淡泊無以明志，非寧靜無以致遠。夫學須靜也，才須學也，非學無以廣才，非志無以成學。淫慢則不能勵精，險躁則不能冶性。年與時馳，意與日去，遂成枯落，多不接世，悲守窮廬，將復何及！」³⁴

³⁴《誠子書》是諸葛亮臨終前寫給他兒子諸葛瞻（公元 227-263）的一封信。內容闡述修身養性、治學做人的深刻道理，表達出父親對兒子的殷殷教誨與無限期望。

遊子吟

孟郊

【作者簡介】

孟郊（公元 751—814），唐代詩人。字東野，湖州武康（今浙江省德清縣）人。早年隱居於河南嵩山，閉門苦讀，但屢試不第，四十六歲才中進士，五十歲始任溧陽縣尉。後來做過一些小官，終其一生並不得志。元和九年（公元 814），在闕鄉（今河南靈寶）因病去世。張籍私謚為貞曜先生。

孟郊為人耿介孤直，不善交際，但與韓愈（公元 768-824）一見如故，結為終生摯友。³⁵他的詩作多五言古詩，擅長抒寫清寒、愁苦、悲淒之情，表現個人坎坷不遇的牢騷和對世態炎涼的不滿，用字造句力避平庸淺易，形成了獨特的風格。著有《孟東野集》。

【寫作背景】

此詩題下孟郊自注：「迎母溧上作」，可知是他五十歲任溧陽尉時，去接他年邁的母親時有感而作。元人張震（生卒年不詳）註云：「遊子將有行役，母為縫衣。慈者，仁愛也，故謂之慈母。」

「吟」是古樂府的一種體裁，以抒寫憂傷、慨歎悲涼的情緒為主。但唐以來有不少自立新題的作品，在內容上也不再以抒寫悲憂之思，吁嗟慨歎為限。《遊子吟》是孟郊自製的樂府詩。³⁶

³⁵ 韓愈《醉留東野》：「昔年因讀李白杜甫詩，長恨二人不相從。吾與東野生並世，如何復躡二子蹤。東野不得官，白首誇龍鍾。韓子稍奸黠，自慚青蒿倚長松。低頭拜東野，原得終始如駟螽。東野不回頭，有如寸筵撞巨鍾。吾願身為雲，東野變為龍。四方上下逐東野，雖有離別何由逢。」

孟郊《贈韓郎中愈三首》。其一：「何以定交契，贈君高山石。何以保貞堅，贈君青松色。貧居過此外，無可相彩飾。」其二：「聞君碩鼠詩，吟之淚空滴。碩鼠既穿墉，又齧機上絲。穿墉有閑土，齧絲無餘衣。朝吟枯桑柘，暮泣空杼機。豈是無巧妙，絲斷將何施。眾人尚肥華，志士多饑羸。願君保此節，天意當察微。」其三：「前日遠別離，今日生白髮。欲知萬里情，曉臥半床月。常恐百蟲秋，使我芳草歇。」

³⁶ 參《積累與感興——小學古詩文誦讀材料選編（修訂）·遊子吟》。

【文本探究】

慈母手中線，遊子³⁷身上衣。
臨行密密縫，意³⁸恐遲遲歸。
誰言寸草³⁹心，報得三春暉⁴⁰。

語譯：

慈母用手中的針線，為遠行的兒子趕製身上的衣衫。臨行前一針針密密地縫綴，怕的是兒子回來得晚衣服破損。有誰敢說，子女像小草那樣微弱的孝心，能夠報答得了像三春陽光普澤的慈母恩情呢？

【內容與寫作技巧賞析】

全詩六句三十字。開首兩句「慈母手中線，遊子身上衣」，寫母子相依的骨肉感情。詩人用「線」和「衣」兩樣極尋常之物將「慈母」和「遊子」連繫起來。詩一開始，就出現了一個頭髮花白的老母親連針引線，趕製衣衫的情景。年紀老了，仍不輟勞作，說明了三個問題：一、她是一個勞動婦女；二、她的家境是貧寒的；三、她對兒子有著深厚、博大的愛。「慈母手中線」，線雖然細，但它給人的印象卻是那樣突出！在這根細細的線上，寄託了母親對兒子無限的愛。「遊子身上衣」，點明了母親的目的是為將要遠行的兒子趕製衣裳。

三、四句「臨行密密縫，意恐遲遲歸」，通過母親為兒子趕製衣服的動作和心理刻畫，深化這種骨肉之情。母親的「密密縫」就是恐怕兒子「遲遲歸」。兒子遠遊，母親以「縫」代替「別」，以「縫」守候「歸」，將難以表達的愛都縫進衣衫裏，那種無言的付出與深層的愛，讀者只須慢慢咀嚼，自然深有同感。詩人運用「白描」的手法，實寫母親的動作，虛寫母親的心理。所謂「實」，是兒子親眼看到母親默默而細心地縫衣服；所謂「虛」，母親的「意恐遲遲歸」，純然是詩人想象出來的。「實」與「虛」並不對立，而是基於母親的具體行動，而推想出她心底裏的所思所想。

³⁷ 遊子：離家在外地遠遊的人。

³⁸ 意：作動詞用，表示心想。

³⁹ 寸草：小草，詩中比喻兒女。

⁴⁰ 三春暉：比喻母親的養育之恩。三春：農曆一至三月是春季，三春即三月。三月的陽光是和暖親切的。暉：陽光。

最後兩句「誰言寸草心，報得三春暉」，詩人捨白描而運用比興，以自己作為子女對母親的感恩之心比作「寸草」，將母親給予自己的養育深恩比作溫暖大地的三春陽光。對於如春天陽光般和暖親切的母愛，區區小草似的兒女孝心又怎能報答於萬一？詩人在「寸草心」和「三春暉」的對比中，暗含著無以報答母親的愧疚。然而，我們應該理解，作為兒子，一旦感到對母親無以報答的愧疚之時，往後的時光，便會更加關愛母親而盡心孝順了。

【文化意蘊】

我曾於講堂上問過不同屆別的學生，孟郊《遊子吟》六句中最受觸動的是哪兩句？有選第一、二句的，有選第三、四句的，而最多的是選最後五、六句。確實，《遊子吟》的末兩句委婉多風，表現出孝子的心聲，言盡而意不盡，較之《詩經·小雅·蓼莪》「欲報之德，昊天罔極」，更多了一份柔性的情感。千秋而下，其感染力極強，人子讀之，愛慕即油然而出。我寫過一首《母親節感賦》的詩，也是受到《遊子吟》所影響的：

尚想慈母線。溫暖遊子衣。孟氏詩傳久。吟哦遍小兒。
小兒日夜長。慈愛無已時。瞻彼水雲間。流光詎可遺。
桑榆日影昃。垂老體力衰。飲啖怯肥飫。百病尤見欺。
人生難再少。安命乃成疑。養親憑勉力。行孝在所施。
無為百歲後。憂傷不自持。

【課堂內外活動舉隅】

1. 網上小遊戲：《古文知多少·遊子吟》
https://www.hkedcity.net/chigame/index.php?game_id=5a0964b518d5ac8a04a6f306&type=ccancient&level=J
2. 選讀《孟母教子》或其他親子故事，與同學分享該故事。

【延伸名句、名篇閱讀】

名句：

無父何怙，無母何恃。（《詩經·小雅·蓼莪》）

南風吹其心，搖搖為誰吐？慈母倚門情，遊子行路苦。（王冕（公元 1310？-1359）
《墨萱圖·其一》）

名篇：

白居易（公元 772-846）《燕詩》：「梁上有雙燕，翩翩雄與雌。銜泥兩椽間，一巢生四兒。四兒日夜長，索食聲孜孜。青蟲不易捕，黃口無飽期。嘴爪雖欲敝，心力不知疲。須臾十來往，猶恐巢中飢。辛勤三十日，母瘦雛漸肥。喃喃教言語，一一刷毛衣。一旦羽翼長，引上庭樹枝；舉翅不回顧，隨風四散飛。雌雄空中鳴，聲盡呼不歸；卻入空巢裏，啾啾終夜悲。燕燕爾勿悲！爾當反自思：思爾為雛日，高飛背母時。當時父母念，今日爾應知！」

董紀（明人，生卒年不詳）《寄延平西芹河泊所官姪時雨十首》之一云：「殷勤慈母手中線，念子出門當遠遊。記得臨行密縫意，白雲飛處一回頭。」

明日歌

錢福

【作者簡介】

錢福(公元 1461-1504)，字與謙，直隸華亭(今上海市松江區)人，明代文學家。因家住松江鶴灘附近，所以他自號「鶴灘」。錢福自幼聰敏勤奮，七歲已能作文，與同縣顧清(公元 1460-1528)、沈悅(生卒年不詳)齊名，並稱「三傑」。弘治三年(公元 1490)，錢福高中狀元，出任翰林院修撰。他三年後稱病辭官，於弘治十七年(公元 1504)去世。

錢福詩文俱佳，尤擅長八股文，與王鏊(公元 1450-1524)齊名，合稱「錢王兩大家」，著有《鶴灘稿》、《尚書叢說》等。

【寫作背景】

《明日歌》收錄在錢福《鶴灘稿》卷一內，以自己為例勸告世人要珍惜每一天，活在當下，不要永遠等待明日而浪費時間，蹉跎歲月。

【文本探究】

明日復⁴¹明日，明日何其多。

我生待明日，萬事成蹉跎⁴²！

世人苦被明日累⁴³，春去秋來老將至。

朝看水東流，暮看日西墜。

百年明日能幾何⁴⁴？請君聽我《明日歌》。

⁴¹復：又。

⁴²蹉跎：虛度光陰。

⁴³累：拖累。

⁴⁴幾何：有多少。

語譯：

總是在等待明天，明天又明天，明天是何等地多啊！我每天都在等待着明日到來，結果甚麼事情都沒有做成，白白浪費了時間。世人如果和我一樣都受到「明天」的連累，日子一天天過去，很快就會發現自己已經老了。只有活在當下，才能體會到早晨看河水向東流逝、傍晚看太陽向西墜落的快樂。一百年的明天，又能有多少呢？請您聽聽我的《明日歌》，不要再浪費今天的光陰了。

【內容與寫作技巧賞析】

古代詩人經常感歎時光飛逝，勸喻人們要珍惜時間，否則青春易老，將後悔莫及，如《長歌行》的「少壯不努力，老大徒傷悲」、李白（公元 701-762）《將進酒》的「君不見高堂明鏡悲白髮，朝如青絲暮成雪」、杜秋娘（唐人，生卒年不詳）《金縷衣》的「勸君莫惜金縷衣，勸君惜取少年時」等。而錢福的《明日歌》別出心裁，以「明日」為題，從而勸喻世人珍惜光陰，不要逃避和拖延事情，生活放任，態度懶散，結果將是一事無成。

《明日歌》自問世至今，數百年來廣為世人傳頌，經久不衰。詩人在作品中告誡和勸勉人們要牢牢地抓住稍縱即逝的今天。今天才是最寶貴的，只有緊緊抓住今天，才能有充實的明天，才能有所作為，有所成就。否則，「明日復明日」，到頭來只會落得個「萬事成蹉跎」，一事無成，悔恨莫及。這首詩雖然釋理通俗明了，但它所表達的卻是從古到今大家一直想要杜絕的一種弊病。很多人都將「明日」當成一個藉口，逃避眼下應該立刻解決的問題，而放任自己的懶惰，直到「萬事成蹉跎」時才後悔不已。其實就像作者所說「百年明日能幾何」，一生中其實能有多少個明日呢？

《明日歌》的道理易明，但卻知易行難。詩歌於後世流傳甚廣；清代錢泳（公元 1759-1844）在《履園叢話》中也曾提及：「家鶴灘先生有《明日歌》最妙。」用此詩訓勉年青人要做則做，不可拖延。

《明日歌》語言淺白，短短的十句詩中運用了七次「明日」，反復告誡人們要珍惜時間，也易於記誦。詩中直抒胸臆，如「世人苦被明日累」，直接道出詩人沉痛的感歎；也有借物寄興，以江水東流和夕陽西墜，託喻時間的流逝。詩末以「請君聽我《明日歌》」作結，讓人覺得詩人彷彿在讀者眼前勸說，增加了詩歌的感染力。⁴⁵

⁴⁵ 參教育局中國語文教育組建議篇章配套資料（第二學習階段）《明日歌》賞析。
https://www.edb.gov.hk/attachment/tc/curriculum-development/kla/chi-edu/recommended-passages/KS2_19.pdf

【文化意蘊】

三國時期，吳國有一位將軍叫呂蒙（公元 178-220）。他從小家貧，沒有機會讀書，也沒養成讀書習慣，被稱為「吳下阿蒙」。其後隨周瑜（公元 175-210）赤壁大破曹操（公元 155-220），後又襲奪荊州，擒殺關羽（公元？-220），立下汗馬功勞，但卻一天一天蹉跎了學習時間。後來，吳王孫權（公元 182-252）要他抓緊時間讀書，呂蒙以軍務繁多推辭。孫權說：「你說你事情多，難道比我還多嗎？我還要天天讀史書、兵書，收益很大。」從此，呂蒙發憤讀書，抓緊「今日」，孜孜不倦。後來，都督魯肅（公元 172-217）去看望呂蒙，交談中發現呂蒙的知識比自己知道得還多，高興地拍著呂蒙說：「想不到你現在這樣博學多知，已不是以前的『吳下阿蒙』了。」呂蒙說：「士別三日，自當刮目相看。」

原來把握時間，努力學習的效果是如此好的，「士別三日」的「三日」當然不是指「一日」、「二日」、「三日」的「三日」，而是指多天的意思，同學們不妨立下宏願，以一學期或一學年計算，努力向學，到那時，你毋須等待人看，自己也應察覺到已成另一個模樣了！

【課堂內外活動舉隅】

1. 閱讀「中華經典名句」網頁資料，初步認識《明日歌》。
https://www.edb.gov.hk/attachment/tc/curriculum-development/kla/chinese-culture/Proverb-C4-07_pri.pdf
2. 蒐集以珍惜光陰為主題的詩歌，如《長歌行》和《金縷衣》等，分享學習和誦讀詩歌的所得。
3. 網上小遊戲：《古文知多少·明日歌》
https://game.hkedcity.net/chigame/index.php?game_id=5a17a54483a1c59404aa2b86&type=ccancient&level=S

【延伸名句、名篇閱讀】

名句：

光景不待人，須臾髮成絲。（李白《相逢行二首》其一）

勸君莫惜金縷衣，勸君惜取少年時。（杜秋娘《金縷衣》）

名篇：

漢樂府古辭《長歌行》：「青青園中葵，朝露待日晞。陽春佈德澤，萬物生光輝。
常恐秋節至，焜黃華葉衰。百川東到海，何時復西歸？少壯不努力，老大徒傷悲！」

朱子家訓（節錄）

朱柏廬

【作者簡介】

朱用純（公元 1617-？），字致一，自號柏廬，明代江蘇省昆山縣人。父親朱集璜（生卒年不詳）是明末的學者。當時盜賊四起，集璜率領民兵保衛鄉土，壯烈成仁。

朱柏廬年輕時努力讀書，考中秀才，明亡入清後，雖然只有二十七歲，但始終不願在清朝為官。康熙年間有人要推薦他參加朝廷博學鴻詞科的考試，他堅持推卻。

朱柏廬一生主要研究程朱理學，主張知行並進，著有《刪補易經蒙引》、《四書講義》、《春秋五傳酌解》、《困衡錄》、《愧訥集》、《毋欺錄》、《朱子家訓》等，其中以《朱子家訓》最有影響。

【寫作背景】

《朱子家訓》亦稱《朱柏廬治家格言》，全文五百餘字，以儒家的「修身」、「齊家」為宗旨，蘊含着做人處世、治家教子的人情道理，三百年來膾炙人口，對後代產生了很大的影響。這裏所節選的，是《朱子家訓》的開頭部分。

【文本探究】

黎明⁴⁶即起，灑掃庭除⁴⁷，要內外整潔。既昏便息，關鎖門戶⁴⁸，必親自檢點⁴⁹。一粥一飯，當思來處不易；半絲半縷⁵⁰，恒念物力⁵¹

⁴⁶黎明：黑夜與白晝交接的一段時間。

⁴⁷灑掃庭除：庭除，指庭院，或台前階下。謂天剛亮便要起床，灑水打掃庭院，將裡裡外外都收拾得整齊、潔淨。

⁴⁸門戶：房屋的出入處。

⁴⁹檢點：細心察看。

⁵⁰半絲半縷：此處泛指衣物。半：極言其少。絲縷：絲線。

⁵¹物力：物資。

維⁵²艱。宜未雨而綢繆⁵³，毋臨渴而掘井⁵⁴。自奉⁵⁵必須儉約，宴客切勿留連⁵⁶。器具質而潔，瓦缶⁵⁷勝金玉。飲食約而精⁵⁸，園蔬愈⁵⁹珍饈。

【內容與寫作技巧賞析】

這篇短文用了便於誦讀的對偶句式，表達了勤儉持家、杜絕浪費、講究衛生、飲食清淡等治家處世的樸素哲理，直到今天仍能給人啟示。

「黎明即起，灑掃庭除，要內外整潔。」這句家訓著眼於一個「勤」字。早起第一件事為灑掃，目的在於讓家中每一個人及外人看到一個整齊清潔、治理有方的家庭的蓬勃生機。所謂小節不矜，大事難成，在塵垢中打滾不以為恥的人，多半是懶；至若日上三竿還不肯爬起來，渾渾噩噩地生活的，自然成不了大事。

「既昏便息，關鎖門戶，必親自檢點。」這句描述的是恬靜的田園生活，而不是笙歌徹夜的城市生活。日出而作，日入而息，循陰陽之交替，享天倫之樂事。至於關門鎖戶，是防盜賊。凡偷雞摸狗的人，多是取易不取難。

「一粥一飯，當思來處不易。」這句誰都知道說的是甚麼，但要體會其深刻含義，並在人生旅途中時時警省，卻並不容易。惜福之義易為人所忽略，一般說來，人於窮困潦倒之際容易愛物，闊綽安逸之後，卻不知惜福。有錢人盡情揮霍之時，哪裏曾想過有朝一日會餓飯？當我們喝粥吃飯的時候，都應當想到盤中之飧，粒粒皆辛苦。

「半絲半縷，恒念物力維艱。」當我們穿衣戴帽的時候，要常常想到一針一線製作它們是很艱難的，應加珍惜。西晉石崇（公元 249-300）奢侈，日食萬錢，惟恐無從下箸，連廁所內外也鋪著錦繡，客人如廁，須先由廁所外兩排衣著華麗

⁵²維：亦作「唯」、「惟」，語助詞，用於句首或句中。

⁵³未雨而綢繆：指凡事要預先準備，以防患於未然。出於《詩經·邶風·鴟鴞》，其中的「迨天之未雨，徹彼桑土，綢繆牖戶」，借一隻鳥的口吻說：趁天還未下雨，去取來桑樹的根鬚，將巢穴的縫隙緊密地纏繞起來，以備陰雨之患。

⁵⁴臨渴而掘井：語出《黃帝·內經·素問》：「夫病已成而後藥之，亂已成而後治之，譬猶渴而穿井，鬥而鑄錐，不亦晚乎？」意思是：疾病已形成才用藥，動亂出現了才治理，就好比口渴時才掘井，打鬥時才鑄錐，不是遲了嗎？後人以「臨渴掘井」，比喻事到臨頭才想辦法。

⁵⁵自奉：自己的生活消費。

⁵⁶留連：捨不得離開。

⁵⁷瓦缶：一種瓦製的容器，小口大腹，俗稱瓦罐。

⁵⁸約而精：簡單而品質精純。

⁵⁹愈：勝過。

的娘兒們協助更衣熏香後，方可進去方便。如此作賤，不知惜福愛物，所謂自取其敗。反之南朝宋劉裕（公元 363-422）當上皇帝後，依然生活簡樸。除禮服外，只穿樸素的布衣服，而且要皇子也這樣做到。他還有一件破布衫作傳家之寶，據說是其結髮妻子臧氏（臧愛親，公元 361-408）親手縫的，劉裕穿了多年。臧氏臨死前將它傳給女兒，說：「如果後世有驕奢的不肖子孫，可以拿它作警示。」

「宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井。」這句既具體，又富哲理。說是具體，讀者一看便大概懂得其中意思：應當在沒有下雨的時候就把門窗捆綁牢實，不要到口渴的時候才想起去挖井。說是富哲理，是朱柏盧在兩句成語之前，分別加了一個「宜」字和一個「毋」字，這不單止突顯兩句成語的內涵，並使兩句成語產生了強烈的對比，鼓勵我們堅毅明志，在做事之前要有預見，有準備，防患於未然，如果事到臨頭才想辦法，就為時晚矣。

「自奉必須儉約，宴客切勿留連。」生活中要求自己自始至終勤儉節約，確實不是容易做到的事。像春秋時齊國晏嬰（公元前 578-前 500），身為一國之相，仍駑馬敝車，平時用餐又都以菜蔬為主，最多只有一種肉食。在衣著方面也十分儉樸，他的妻子兒女都不得穿絲織品，實不多見。大凡腰包膨脹起來的人都或多或少會得富貴病，呼朋引伴，吃喝玩樂，揮霍一番。南朝末代皇帝陳後主（陳叔寶，553-604）宴樂無度，沉緬酒色；公元 590 年隋文帝（楊堅，公元 541-604）率兵滅陳，攻入皇宮，陳後主嚇得與張貴妃（張麗華，公元 559-589）、孔貴嬪（公元？-589）躲進井中，成為千古笑柄。

「器具質而潔，瓦缶勝金玉。」家中用具，以質樸潔淨實用為貴，而不在於耳目之歡悅人。假如你用的是金碗玉盆，蒙上了一層層污垢，看起來髒兮兮的，那倒不如用上洗得乾乾淨淨的瓦罐，來得舒服自然。

「飲食約而精，園蔬愈珍饈。」飲食不必多，只要精細可口，即使是園裏種的蔬菜，也能超過珍奇名貴的山珍海味。

《朱子家訓》在內容上極為質樸，字字句句包含的都是從生活中總結出來的真知灼見，既符合儒家傳統的修身齊家之道，又切合立身處世的實際需要；它將這些樸素實用的道理，用整齊流暢的形式表達出來，令人易於記誦，故能深入人心。

在句式運用上，這篇文章上下句之間的整齊對偶，使文章讀來琅琅上口；而句式包括四言、五言、六言，參差錯落，又使文字變化多姿，韻味十足。同時，文章的語言簡潔雅致，富於格言化的氣息，讀來彷彿字字珠璣，令人印象深刻。

【文化意蘊】

儒家的「修身、齊家、治國、平天下」理念，見於《禮記·大學》，主張每個讀書人應懷有由提高自身修為做起，進而管理好家庭，治理好國家，安撫天下百姓的抱負。

一位偉人的出現，能改變世界，造福蒼生，除了有天縱的才能外，還不是經過長期的磨練和奮鬥出來，而最早磨練奮鬥的地方，就是家庭。

現代的小朋友備受家長呵護，過份的呵護很多時流於溺愛嬌寵，這對於小朋友的成長毫無好處。朱柏廬的建議，大多切實可行，教師不妨讓小朋友明白其中道理後，鼓勵他們在家中實踐！

【課堂內外活動舉隅】

1. 創作標語，鼓勵人們要過勤儉的生活，然後與同學一起選出優秀的作品，張貼在教室中。
2. 與同學討論維持儉樸生活的方法，如：節約用電，並試說說這些的生活方式對個人、社會和世界帶來的好處。

【延伸名句、名篇閱讀】

名句：

靡不有初，鮮克有終。（《詩經·大雅·蕩》）

莫等閒，白了少年頭，空悲切。（岳飛〔公元1103-1142〕《滿江紅》）

名篇：

李紳（公元772-846）《憫農》二首：

春種一粒粟，秋收萬顆子。四海無閒田，農夫猶餓死。

鋤禾日當午，汗滴禾下土。誰知盤中飧，粒粒皆辛苦。

參考書目：

1. 方驥齡：《論語新詮》，臺北：臺灣中華書局，1978年。
2. 王元明：《小學古詩文淺析》，鄭州：河南人民出版社，1984年。
3. 王深根：《小學古詩文學習一本全》，杭州：浙江古籍出版社，2017年。
4. 吳宏一：《論語新釋》，臺北：聯經出版事業股份有限公司，2010年。
5. 李坤芳：《小學古詩譯注》，濟南：山東教育出版社，1985年。
6. 李牧華注解：《朱子家訓》，蘭州：甘肅人民出版社，1990年。
7. 周仁濟、曾令衡：《唐宋詩百首淺析》，長沙：湖南人民出版社，1980年。
8. 周承義：《中小學古詩百首賞析》，濟南：山東教育出版社，1989年。
9. 侯仰軍：《論語評注》，北京：中國文史出版社，2012年。
10. 查正堅：《論語講讀》，上海：華東師範大學出版社，2006年。
11. 孫洙：《唐詩三百首》，長沙：湖南出版社，1997年。
12. 徐復觀：《中國人性論史·先秦篇》，臺中：私立東海大學，1963年。
13. 張寶坤編：《名家解讀唐詩》，濟南：山東人民出版社，1999年。
14. 許維遙校釋：《韓詩外傳集釋》，北京：中華書局，1980年。
15. 陳師耀南導讀，張燕嬰譯註：《論語》，香港，中華書局，2002年。
16. 陳國慶、何宏：《論語評注》，臺北：國家出版社，2003年。
17. 陳耀南：《唐詩新賞》，北京：中國人民大學出版社，2011年。
18. 賀新輝：《唐詩精品鑑賞辭典》，北京：中國社會科學出版社，2003年。
19. 黃和：《教子名言朱子家訓導讀》，廣州：廣東人民出版社，1996年。
20. 黃德炎：《小學古詩賞析》，武漢：長江文藝出版社，2000年。
21. 楊伯峻：《論語譯注》（北京：中華書局，1980年）。
22. 蕭毅：《小學古詩寓言評點譯釋增強版》，武漢：華中理工大學出版社，2000年。
23. 賴慶芳、黃坤堯、招祥麒、曹順祥：《香港中小學中華經典詩文多媒體課程》，香港：中和出版社，2021年。
24. 錢仲聯：《明清詩精選》，南京：江蘇古籍出版社，2002年。
25. 龍連榮：《小學古詩講析》，貴陽：貴州人民出版社，1983年。